



**EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA EN OTTAWA**

**CANADA**

**PERFIL DE MERCADO DE ARTICULOS DE MERMELADA**

**POSICIONES ARANCELARIAS**

**2007.91 Y 2007.99**

***ABRIL 2004***

## I) Situación de mercado

La producción canadiense de mermelada y productos similares, se realiza en su mayor parte, por pequeñas y medianas empresas, los cuales distribuyen sus productos directamente o a través de tiendas pequeñas. Asimismo, estos productos casi artesanales se empaquetan para regalos, por lo que su precio incluye muchas veces el empaque.

Por su parte, las cadenas de supermercados distribuyen mermeladas de diferentes sabores (naranja, frutilla, frambuesa, etc), en diferentes tipos de envases siendo los más populares de 125 ml, y 250ml. Recientemente, se ha introducido mermeladas sin edulcorantes y con más cantidad de frutas. Las marcas más populares entre otras son: Kraft, President Choice y ED Smith.

Se aclara que en inglés el término “mermelada” se utiliza sólo para las jaleas de productos cítricos: naranja, limón, etc., el resto tales como la de fresas y frambuesas se denomina “jam”.

## II) Aranceles de importación

Posición Arancelaria	Descripción	Arancel para Argentina			
		MFN Nación Más Favorecida (NMF) (Argentina) *	Sistema General de Preferencias *	EE.UU, Países Menos desarrollados, México, Países integrados al Commonwealth Israel, Chile, Costa Rica	Nueva Zelanda y Australia
2007.91.00	Mermelada de cítricos	8,5%	N/A	0%	6%
2007.99	Los demás:				
2007.99.10	Mermelada de frutillas	12,5%	N/A	0%	N/A
2007.99.90	Los demás	8,5%	N/A	0%	6%

\* El arancel que se aplica a los productos de origen argentino es el más bajo de entre el arancel general o (Nación Más Favorecida, NMF) y el Sistema General de Preferencias (SGP). Los productos en mención no se benefician del SGP, razón por lo cual se aplica el arancel general.

## III) Impuestos Internos

Las importaciones están sujetas al impuesto federal y provincial a las ventas, los que comercialmente son trasladados al consumidor final, ya que son incorporados al precio del producto. Estos impuestos son los siguientes:

- a) Impuesto Federal a las Ventas (Goods and Sales Tax, GST) es del 7% y se aplica por igual en todas las Provincias y Territorios.
- b) Impuesto Provincial a las Ventas (Provincial Sales Tax, PST) varían entre el 7% al 10% de acuerdo a las provincias que lo aplican. No imponen PST la provincia de Alberta y los territorios de Yukon, Northwest Territories y Nunavut.
- c) Impuesto Armonizado a las Ventas (Harmonized Sale Tax, HST): aplicado en las Provincias de Nueva Brunswick, Terranova y Labrador, y Nova Scotia. EL HST consiste en un único impuesto que combina al GST y PST. Este impuesto es recaudado por el gobierno Federal que posteriormente distribuye a cada provincia la parte correspondiente.

A continuación se detallan las tasas correspondientes a dichos impuestos:

Provincia	GST	PST	Total	HST
Alberta	7	-	7	
Columbia Británica	7	7,5	14,5	
Manitoba	7	7	14	
Nuevo Brunswick	-	-	-	15
Terranova y L.	-	-	-	15
Territorios del Norte	7	-	7	
Nova Scotia	-	-	-	15
Nunavut	7	-	7	
Ontario	7	8	15	
Isla Príncipe Eduardo	7	10*	17	
Quebec	7	7,5	14,5	
Saskatchewan	7	6	13	
Territorio Yukon	7	-	7	

\* Las provincias de Québec y de la Isla de Príncipe Eduardo aplican el PST al total del valor de la factura más el GST. El resto aplica cada uno de los impuestos sobre el valor de factura.

Información sobre la Ley de Impuestos al Consumo (Excise Tax Act), puede ser consultada en la siguiente página de Internet: <http://laws.justice.gc.ca/en/E-15/index.html>

### **Impuestos indirectos adicionales**

Algunos productos como joyas, productos derivados o que utilicen tabaco, bebidas alcohólicas, cosméticos y combustibles, pueden estar sometidos a impuestos indirectos adicionales. Para mayor información sobre la ley de

impuestos adicionales, consultar la siguiente página de Internet:  
<http://laws.justice.gc.ca/en/E-15/>

#### IV) Precios de referencia

Los precios promedios de los principales países de importación son los siguientes:

##### Mermelada de fresa envasada al vacío: 2007.99.10.10

País	Precio por kilogramo en US\$	
	2002	2003
Francia	1,25	1,51
Estados Unidos	1,30	1,40
Reino Unido	1,21	1,34

##### Mermelada de fresa envasada de manera diferente al anterior: 2007.99.10.90

País	Precio por kilogramo en US\$	
	2002	2003
Estados Unidos	0,97	0,90
Reino Unido	0,94	1,00
Bulgaria	0,76	1,24

##### Mermelada de cítricos: 2007.99.90.90

País	Precio por kilogramo en US\$	
	2002	2003
Estados Unidos	1,38	1,50
Francia	1,77	1,85
Taiwán	1,27	1,36

##### Precios de referencia de productor directo al consumidor:

Marca	Tamaño frasco	Precio US\$
Englis Jams(diferentes tipos de frutas)	125ml.	2,75
Englis Jams (diferentes tipos de frutas)	250ml.	4,85
Tangle Garden(diferentes tipos de frutas)	250ml	6,50
Tangle Garden (frutilla c/ tarragon)	250ml	8,75
Smuckers (Frambuesa)	1 litro	3,30
Shirriff (Naranja)	1 litro	4,0

##### Precios de referencia de minoristas:

<b>Marca</b>	<b>Tamaño</b>	<b>Precio (U\$S)</b>
Smuckers (Fresa o Frambuesa)	1 Litro	3,60
Smuckers (Frambuesa sin o con semilla; Fresa sin o con semilla, con os sin azúcar; Zarzamora; Cereza roja; Cereza negra; Damasco; Naranja y arándano)	250ml	1,90
St-Michael (Naranja; Jengibre; Fresa; Frambuesa; Grosella negra y pomelo)	250ml	3,0
ED Smith (Canadá) (Frambuesa; Grosella negra; Frambuesa)	250ml	2,20
President's Choice (Jengibre; Naranja; Damasco; Arandino; Grosella roja; Frambuesa con o sin semilla)	250ml	1,70
Scot's (frutilla)	250ml	3,90
Bonne Maman	250ml	2,40
President Choice (orgánica)	235ml	2,00
President Choice (orgánica)	500ml	2,20
Ocean Spray (Salsa de frambuesa)	398 ml	1,50
No Name (Salsa de frambuesa)	398ml	1,0
Menz (frutilla) italiana	250ml	1,70

#### **V) Importaciones y exportaciones canadienses**

Las importaciones canadienses correspondiente a la posición arancelaria 2007.99 durante el período 2001-2003, procedentes en su mayor parte de Estados Unidos (47%), Francia(15%), Costa Rica(4,5%) y Reino Unido (4,4%), fueron como sigue:

*Nota: La participación de Argentina es casi nula en las importaciones canadienses.*

#### **Importaciones Canadienses: 2007.99**

	Valor en millones U\$S	Cantidad (en toneladas)
2001	20, 2	16.591
2002	18,4	14.743
2003	21,6	15.848

--	--	--

Por su parte, las ventas canadienses al exterior cuyo destino principal, durante 2001-2003 fue Estados Unidos, es como sigue:

### **Exportaciones Canadienses**

	Valor en millones U\$S	Cantidad toneladas
2001	6,5	16.591
2002	9,5	14.785
2003	12,5	15.848

*Fuente: Statistics Canada*

### **VI) Requisitos generales sobre el etiquetado y empaque**

Los principales requisitos incluyen aspectos generales como:

- Identificación del producto por nombre común o genérico, o en función de su uso.
- La cantidad neta expresada en volumen, peso o unidades según el caso nombre de la categoría.
- Lista de ingredientes y de su componente por orden decreciente de importancia y por peso.
- Nombre y localidad del fabricante.
- Lenguaje a utilizar (Inglés y Francés), tipo de letra y lugar donde debe ser ubicada la información antes mencionada.

Los productos pre-ensados, manufacturados o producidos en su totalidad en un país extranjero, deben incluir maneras de identificar el importador o el distribuidor:

- Nombre, dirección de la empresa canadiense precedidos por la palabras “Imported By”; “Importé par”; “Imported for”; “Importé pour”.
- Declaración de origen del producto, adyacente al nombre y dirección de la empresa canadiense, o el nombre y dirección de la empresa extranjera productora.
- La legislación vigente acepta que en el etiquetado figure información complementaria no obligatoria (como posibilidad de producir alergias).
- Normas específicas sobre el etiquetado para la provincia de Québec: Al considerarse el diseño de etiquetas bilingües para Canadá debe tenerse presente que la provincia de Québec tiene legislación propia que regula el uso del francés en las etiquetas de productos comercializados dentro de su jurisdicción.
- Mayor información puede obtenerse en nuestra página de Internet:
- <http://www.argentina-canada.net/sectores.html>

### **Regulaciones específicas sobre el etiquetado y empaque de mermeladas**

Además de las disposiciones generales de etiquetado y empaque, mencionados anteriormente, para el producto en estudio, existen otros de carácter más específico, como son:

- Debe incluirse el nombre común de la mermelada (marmalade/jam/jelly). Informar el tipo: “spread”, “fruit spreads” o “jam-type spreads”. El nombre del principal ingrediente debe aparecer en la etiqueta en letras más prominente que las palabras “jam”, “jelly” o “marmalade”. Informar si el producto ha sido preservado o conservado “preserves” o “conserves” como lo definen las regulaciones cuando la mermelada contiene pectina, debe incluirse en la etiqueta, como parte del nombre común la palabra ‘with pectin’. Sin con congelados, deben ser etiquetados como “freezer jam” o con un nombre similar. Debe indicarse si la mermelada ha sido endulzada artificialmente y para dieta especial y debe informarse si el producto contiene otro tipo de engrosante, diferente a la pectina.
- En cuanto al empaque, la ley exige que los contenedores contengan un valor neto de: 225 ml o menos en incremento de 1 ml, 250 ml, 375 ml, 500 ml, 625 ml, 750 ml, 1 l, 1.25 l, 1.5 l, 1.75 l, 2 l, 2.5 l, 2.84 l, 3 l, mas de 3l los etiquetados son de 0.25 kg.

### **Información adicional sobre las regulaciones**

Estándares de calidad exigidos por la ley de alimentos (Food and Drugs Act):

Debe contener no menos del 45% de la porción de la fruta en el producto terminado y el 65% de sólidos solubles. Las mermeladas pueden contener: ácido cítrico, ácido málico, ácido láctico, etc., como agente de ajuste “PH adjusting agent”; pectina y sustancias pectinosas; ácido benzoico o ácido sórbico, o sus sales como preservantes; ácido ascórbico y carbonato de calcio, cloruro de calcio, glutamato de calcio. Sin embargo, éstos no deben contener frutas preservadas con dióxido de sulfuro o sus sales.

## **VII) Lista de productores, importadores y distribuidores**

### **Lista de Productores**

#### **Purity Factories Limited**

P.O. Box 1208

St. John's, NF A1C 5M9

Tel: (709) 579-2035

Fax: (709) 738-2426

Correo electrónico: [gerry@purity.nf.ca](mailto:gerry@purity.nf.ca)

#### **Produits Wild Thyme Cottage Products Inc**

127b, av. Donegani

POINTE-CLAIRE, Quebec

H9R5E9

Tel: (514) 695-3602

Fax: (514) 695-3602

Correo electrónico: [wild.thyme@sympatico.ca](mailto:wild.thyme@sympatico.ca)

Contacto: Dora McNiven

### **Tangled Garden**

P.O. Box 80  
GRANDE PRE, Nova Scotia, B0P1M0  
Tel: (902) 542-9811  
Fax: (902) 542-9811  
Página de Internet: <http://www.tangledgarden.ns.ca>  
Contacto: Beverly McClare

**Lavinia's Olde English Delights Ltd.**

R.R. #1  
Hantsport, Nova Scotia  
B0P1P0  
Tel: (902) 684-3809  
Fax: (902) 684-0006  
Correo electrónico: [loed@glinx.com](mailto:loed@glinx.com)  
Página de Internet: <http://www.lavinias.com>  
Contacto: Lavinia Parrish-Zwicker

**Gramma Bep's Gourmet Foods Inc.**

Rte 35 Hwy 1 E.  
Swift Current, Saskatchewan  
S9H3X6  
Tel: (306) 773-7224  
Fax: (306) 778-3883  
Correo electrónico: [grammabep@sasktel.net](mailto:grammabep@sasktel.net)  
Página de Internet: <http://www.grammabep.com>

**Lista de Importadores**

**Nicastro's Specialty Food Supermarket**

1558 Merivale Rd.  
Nepean, Ontario  
K2G 3J9, Canada  
Tel: (613) 225-3470  
Fax: (613) 225 - 9284  
Contacto: Joe Nicastro

**Embassy Food Specialties**

55 Queen's Plate Dr., Unit #6  
Etobicoke, Ontario, M9W 6P2, Canada  
Tel: (416) 744-8448  
Fax: (416) 744-8451  
Correo electrónico: [sales@embassyfoods.com](mailto:sales@embassyfoods.com)

**Trophy Foods Inc.**

71 Admiral Blvd.  
Mississauga, Ontario, L5T 2T1, Canada

Tel: (905) 670-8050  
Fax: (905) 670-4256  
Correo electrónico: orderdesk\_m@trophyfoods.com

**UFL Foods Company**  
450 Superior Blvd.  
Mississauga, Ontario, L5T 2R9, Canada  
Tel: (905) 670-7776  
Fax: (905) 670-7751  
Correo electrónico: pboucek@ufffoods.com

**North American Impex Incorporated**  
600 Hood Road  
Markham, Ontario, L3R 3K9, Canada  
Tel: (905) 477 6887  
Fax: (905) 494-5016  
Contacto: Mr. Jerry

**S & F Food Importers**  
215 Jardin Drive  
Concord, Ontario  
L4K 1B1, Canada  
Tel: (905) 669-9930  
Fax: (905) 669-5565  
Contacto: Mr. Felix Gershgorin

**Aliments Tousain Inc.**  
95 rue Stinson  
Saint-Laurent, Quebec  
H4N 2E1, Canada  
Tel: (514) 748-7353  
Fax: (514) 747-7483  
Correo electrónico: info@tousain.com  
Contacto: Mr. Haig Markarion

**Ariston Importing Company Limited**  
130 Barbados Boulevard  
Scarborough, Ontario  
M1J 1L2  
Tel: (416) 265-3155  
Fax: (416) 265-4446  
Correo electrónico: ariston.import@sympatico.ca

**Elco Fine Foods Inc.**  
40 West Beaver Creek Road  
Richmond Hill, Ontario

L4B 1G5  
Tel: (905) 731-7337  
Fax: (905) 731-2391  
Contacto: Mr. Winkler

**Midlon Foods Inc.**  
6100 Chemin Côte de Liesse  
Saint-Laurent, Quebec  
H4T 1E3  
Tel: 1 (514) 343-4463  
Fax: 1 (514) 343-5118  
Contacto: Ms. Carol Hunt

**National Importers Canada Ltd.**  
1555 Clark Boulevard  
Brampton, Ontario  
L6T 4G2  
Tel: (905) 791-1322  
Fax: (905) 791-6016  
Contacto: Ms. Peggy Hunter

### **Lista de Supermercados**

**Loblaws Supermarkets Ltd.**  
22 St. Clair Ave. E, Toronto, Ontario M4T 2S7  
Tel: 1 (416) 922-2500  
Fax: 1 (416) 922-4395  
Página de Internet: [www.presidentchoice.ca](http://www.presidentchoice.ca)  
Correo Electrónico: [costumerservice@sendpc.ca](mailto:costumerservice@sendpc.ca)  
Contacto: Al Wilson (Importaciones)

**The Great Atlantic & Pacific**  
5559 Dundas Street, W. Etibicoke, Ontario M9B  
Tel: 1-877-7637374  
Fax: 1 (416) 234-6581  
Página de Internet: [www.freshobsessed.com](http://www.freshobsessed.com)  
Correo Electrónico: [balt@apte.com](mailto:balt@apte.com)  
Contacto: Importan a través de Brokers.

**Costco Wholesale Canada Ltd**  
415 West Hunt Club Rd. Ottawa, Ontario. K2E 1C5  
Tel: (613) 221-2000  
Fax: (613) 221-2001  
Página de Internet: [www.costco.com](http://www.costco.com)  
Correo Electrónico: [servicecanada@costco.com](mailto:servicecanada@costco.com)  
Contacto: Martin Grouleu (Importaciones)

**Provigo:**

1611 Cremazie E. Montreal, Québec H2M 2R9, Canada

Tel: 1 (514) 383-3000

Fax: 1 (514) 383-8080

Página de Internet: [www.provigo.ca](http://www.provigo.ca)

Correo Electrónico: [service@provigo.ca](mailto:service@provigo.ca)

Contacto: Mr. Haddad (Importaciones)

**Metro Inc. , Loeb Ltd y Sucer C Ltd.**

11011 Maurice-Duplessis Blvd. Montreal, Québec H1C 1V6, Canada

Tel: 1 (514) 643-1000

Fax: 1 (514) 643-1074

Página de Internet: [www.metro.ca](http://www.metro.ca)

Correo Electrónico: [finance@metro.ca](mailto:finance@metro.ca), [Lifeline@metro.ca](mailto:Lifeline@metro.ca)

Contacto: Louise Thereault (Importaciones)

Tel: (514) 356-5888

**Atlantic Wholesalers Ltd.**

120 Eileen Stubbs Ave., Suite 101. Dartmouth, Nova Scotia B3B 1Y1, Canada

Tel: 1 (902) 468-8866

Fax: 1 (902) 481-4203

Página de Internet: [www.atlanticsuperstore.ca](http://www.atlanticsuperstore.ca)

Correo Electrónico: [costumerservice@sendpc.ca](mailto:costumerservice@sendpc.ca)

Contacto: Purchasing Department (Departamento de Compras)

**Thrifty Foods**

6050 Indian Line Mississauga, Ontario L4V 1G5, Canada

Tel: 1 (905) 612-1881

Fax: 1 (905) 612-1893

Página de Internet: <http://www.thriftyfoods.com>

Contacto: Alex A. Campbell (Presidente)

Conacto: Mr. David Gibson (Executive Director)

Tel: (250) 544-1122

**Pasquale Bros. Downtown Ltd**

16 Goodrich Road Etobicoke, Ontario M8Z 4Z8

Tel: (416) 364-7397

Fax: (416) 364-8710

Página de Internet: [www.pasqualebros.com](http://www.pasqualebros.com)

Correo Electrónico: [goodfoof@pasqualebros.com](mailto:goodfoof@pasqualebros.com)

Contacto: Anna Marie Madott Kalcevich